

# 救恩報

The War Cry

12.2021



兩年前一齣名為《愛的迫降》的韓劇，講述女主角因為天氣事故而被迫降落異地，與男主角相遇並展開愛情的故事。這部韓劇頗受歡迎，結局那集更創下當年最高的平均收視率。

愛情故事即使是虛構，往往都能動人。而神愛世人，甚至賜下祂的獨生子耶穌基督，這事不但是千真萬確，更是最讓人感動不已的！耶穌降世為人絕非意外，更不是被迫，而是三位一體的真神在創世之先已定下的救贖計劃，為要拯救罪人，讓我們因信稱義；聽到耶穌親述天國的道理；以及經歷神與我們同在的那份平安和喜樂！哈利路亞！

經歷「疫境」這兩年，我們遇到不同的困難，林賢明少校在主題信息中提醒我們，無論我們處於怎樣的困境中，耶穌都能拯救我們，助我們脫離黑暗，得着盼望。而柏培恩大將在今年的聖誕文告中分享，在這個紛亂的世代中我們更要轉向耶穌，因祂「昨日、今日、永遠」都是一樣的。他鼓勵我們若果與耶穌的關係疏離了，便要趁着聖誕節的機會與祂重新連繫。聖誕節也是傳福音的好時機，讓我們記念和慶祝祂的降生之餘，亦多向人傳揚「愛的Big降」這個大好信息！**S**

## 救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

### 目錄

Issue 773期

- 1 感受愛·回應愛
- 2 主題信息 / 愛的BIG降
- 4 大將聖誕文告
- 6 聖誕賀格
- 11 軍區動態
- 14 國際頭條
- 15 校園文化 / 從天上來的愛
- 16 服務與關懷 / 分享·聆聽·一人有一個故事

下期主題：同心重建、重修、重新

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會《新標點和合本》（除非另有註明）

救世軍創辦人：卜維廉大將（1829-1912）  
國際領袖：柏培恩大將  
本軍使命：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣  
出版：救世軍  
督印人：總指揮 李光秋上校  
編輯：林映雪  
地址：香港九龍油麻地永星里十一號  
電話：（852）2332 4531  
傳真：（852）2332 4286  
電郵：corpcomm@hkm.salvationarmy.org  
網址：salvationarmy.org.hk  
設計：Kingsway Creative  
定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊

封面圖片：本軍的教育服務、社會服務單位和部隊（教會）關懷社羣。



歡迎網上瀏覽救恩報

<https://salvationarmy.org.hk/information-centre/publications/the-war-cry>







陳徐香凝少校  
秘書長  
Major Minny Chan  
General Secretary



Feel and Respond to LOVE

# 感受愛 · 回應愛

今年，我給了自己一個目標，就是增進自己的普通話能力。

我最初想過用網上學習，畢竟在疫情後，大家都開始習慣網上找資源。但最後，我還是下定決心去報名上實體課。上普通話課十分不容易，但我在這個學習過程中，竟然有意想不到的收穫。

在普通話課程中，我要記很多生字詞語，也有數十篇文章要練習讀好。在我讀到的其中一篇文章中，作者寫出他的爸爸是一個不會表達愛的人。作者細緻地以媽媽的愛的行動，與爸爸的日常行動比較。他寫出爸爸不善辭令及木訥的樣子，以及爸爸如何做事毫不起眼，告訴讀者們他爸爸不會表達愛。但是，作者的字裏行間，卻好像在叫讀者用心感受他爸爸含蓄的愛的表達。我不禁想，身邊是否也有不為我留意到的愛的表達？

「因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。」（以賽亞書9章6節）聖誕節是記念嬰孩主耶穌降生的日子，祂默默地、謙卑地到世上來，要為世人成就救恩。「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不致滅亡，反得永生。」（約翰福音3章16節）神對人的愛就是這樣，要人用心感受，也用行動回應。你是否願意嘗試用心感受神的愛？<sup>①</sup>

I have set a goal for myself this year, i.e. to enhance my Putonghua proficiency.

At first, I was thinking to study online. After all, many started getting used to looking up for resources online ever since the pandemic broke out. At last, I made up my mind and enrolled in a face-to-face course. Putonghua courses are not easy stuff, but during the learning process, I learnt something unexpected.

There are lots of vocabularies to memorise and dozens of articles to practise to read in the Putonghua course. In one of the articles I have read, the author shared that his father was not good at showing love. He wrote in great details the loving acts of his mother to compare with what his father usually does. The author told his readers how his father was not good at expressing love by depicting him as a slow and inarticulate person whose actions were unnoticeable. However, as you read between the lines, the author seems to be asking his readers to feel how his father expresses his love implicitly. I couldn't help but wonder, have we overlooked any implicit expression of love around us?

*'For to us a child is born, to us a son is given.'* (Isaiah 9:6) Christmas is a time to remember the birth of the Lord Jesus, who came to the world quietly and humbly, assuming our humanity to bring salvation. *'For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life.'* (John 3:16) This is what God's love for man is like. We must feel it in our hearts and respond by actions. Are you willing to feel His love by heart? <sup>②</sup>

愛的 BIG 降

**秋** 冬季節，天朗氣清，最適宜進行戶外活動。很多人都會到不同的行山徑郊遊，有選擇輕鬆的路段，也有選擇向難度挑戰的路段。人生有如郊遊一樣，所走的路有平坦輕鬆，也有險峻艱難；看的景色有翠綠叢林，也有幽暗地穴。

我們因遇到危險地方而被困或受傷，或因缺糧缺水而饑渴無力。特別這兩年，我們共同經歷了新冠肺炎疫情，以致生活和情緒都受到影響，有人因為開工不足或被裁員導致經濟出現困難；子女要困在家進行網課；家人生病……等等，都讓我們處於一個險峻的地方，甚至進退兩難的境況。當我們處於急難時，當然希望有人能及時幫助我們，並脫離困境。

### 耶穌就是「救援人員」

從新聞中不時會看到有行山人士被困或受傷，需要救援隊伍出動的消息。在一些險

峻的地方，有時需要派出直升機搜索，當發現受收困的人時，救援人員就會從直升機游繩而下，去拯救被困或受傷的人。耶穌願意成為那位「救援人員」，從直升機上放下繩子，親身往下去拯救我們。

聖經這樣記載：「祂本有神的形像，卻不堅持自己與神同等；反倒虛己，取了奴僕的形像，成為人的樣式；既有人的樣子，就謙卑自己，存心順服，以至於死，且死在十字架上。」（腓立比書2章6-8節，和合本修訂版）

### 耶穌是世上的光

我們今天所身處的環境，科技日新月異，不斷進步，日常生活中也帶給我們很多便利。然而，我們仍然會看到四處充滿着不公、不義、欺壓、紛爭、嫉妒、欺騙、歧視、爭執、污穢、姦淫、不誠實、關係的破碎……等等。無論社會是怎樣發展和運作，人們所





要面對的問題都是一樣，我們無法改變，也無法避免。這些問題對我們的困擾，就像把人困在叢林裏，要面對饑渴無力一樣。

聖經就告訴我們，耶穌本有神的形像，與神同等，因着耶穌對世人的愛，祂甘願降生為人，12月25日就是記念祂降生的日子。耶穌是世界上的光，祂的光芒要照進黑暗的地方，要照亮一切活在地上的人，讓我們在絕望中、困境中找到出口，得着盼望。

降臨地上的耶穌與我們一樣，有着血肉身軀，來到我們中間，經歷着人要經歷的一切事情：生離死別、喜怒哀樂，受人敬仰，也被人辱罵。祂是那位願意親近我們，能夠體會我們感受的神。

### 耶穌活出謙卑和順服

祂來到我們中間，還有一件重要的事，就是「謙卑自己，存心順服，以至於死，

且死在十字架上」。為了要我們得着新生命，不再被罪惡所綑綁，祂甘願被釘在十字架上，為我們捨命。凡接受祂的人，就能成為神的兒女，也就是新造的人。聖靈就住在我們的生命中，幫助我們和賜給我們能力過一個豐盛和神喜悅的生活。

今年的聖誕節，希望你也能夠明白和得到耶穌「愛的BIG降」的恩典，讓你在憂愁中得着喜樂；困境中得着解脫；絕望中得着盼望。 **S**





柏培恩大將  
Brian Peddle  
General

祂在萬有之先；萬有也靠祂而立。  
(歌羅西書1章17節)

**多**麼難忘的2021年！在過去12個月裏，我們的世界一直面對新冠肺炎帶來的挑戰和狀況、疾病與死亡，以及各種復甦策略和疫苗計劃。相比之下，迎接奧運會和殘奧會讓我們能投入一點正向的事情，有機會為各自的代表隊取得佳績而雀躍歡慶。當然，我們亦見證了自然及人為的災難與悲劇——各地的山火、國家元首遇刺、多場颶風和風暴，在在都是嚴峻挑戰。近日，塔利班重奪阿富汗，致使人民逃離國土，婦女接受教育的權益，以至重陷昔日政權管治方式和喪失民主的可能性都備受關注。


在如此混亂的時刻，我們該轉向何處、轉向誰呢？希伯來書13章8節告訴我們，我們可轉向耶穌，祂在「昨日、今日、一直到永遠」都是一樣的；歌羅西書1章17節描述耶穌是「萬有也靠祂而立」的那位；而啟示錄22章13節描述耶穌是「阿拉法……俄梅戛……是初……是終。」我們要轉向比我們更有智慧，更富憐憫，更具能力的那位，祂超越一切卻與我們同在，在騷動和混亂中有祂的同在，因祂親自付上代價，就如我們在詩篇23篇及馬太福音11章28節讀到，祂邀請我們得安息。說到轉向耶穌的最佳時機，一定是聖誕了。這是我們稍停下來，回想和慶祝祂的降生、道成肉身和成為以馬內利（神與我們同在）的時刻。

這一切意味着甚麼？意味着總有盼望！意味着我們並不孤單！意味着在我們疲累時能倚靠祂，讓我們的靈魂得以恢復；在眼前耗費心力的情況下，仍有祂給我們永恆的指望；在我們和世界快要倒下時，祂會叫我們重新振作。這實在是這個聖誕值得慶祝的事。我們怎會不願意認識像耶穌那樣的人？

若你已有一段時間與耶穌的關係疏離了，聖誕就是合適的時機，重新連繫和燃起這段關係。假如你還未認識耶穌，聖誕也是個好機會，讓你初次認識祂，邀請祂進入你的內心和生命，成為你的救主和朋友。

在這聖潔的節日，我和柏羅麗莎中將祝願你們聖誕快樂，滿有神的祝福。 **S**





***He is before all things,  
and in him all things hold together.***  
*(Colossians 1:17 NIV)*

**W**hat a year 2021 has been! In these past 12 months our world has continued to face up to the challenge and reality of the COVID-19 pandemic, dealing with illness and death, as well as recovery strategies and vaccination programmes. In contrast there was the welcome relief of the Olympic and Paralympic Games which provided positive engagement, something to enjoy and an opportunity to celebrate our countries' achievements. Of course, we have also witnessed both natural and man-made disasters and tragedies – wildfires in different countries, the assassination of a president, hurricanes and storms – each presenting significant challenges. In recent days the Taliban has retaken control of Afghanistan, with people fleeing the country, concerns about the education of women, the potential return to the ways of former regimes and the loss of any semblance of democracy.

In such tumultuous times where, or to who, do we turn? Hebrews 13:8 tells us that we turn to Jesus, who is the same '*yesterday and today and for ever*'; whilst Colossians 1:17 describes him as the one in whom '*all things hold together*'; and Revelation 22:13 as '*the Alpha and Omega, the Beginning and the End*'. We need to turn to the one who is wiser than we are, more compassionate than we are, more powerful than we are, who is both transcendent yet with us, and who is present in the midst of the tumult and chaos with its resultant personal cost because, as we read in Psalm 23

and in Matthew 11 verse 28, he invites us to rest. If ever there is a time to turn to Jesus it is at Christmas, when we pause to remember and celebrate his birth, his incarnation and his becoming Immanuel (God with us).

What does all this mean? It means there is hope! It means we are not on our own! It means we have someone who can restore our souls when we are weary; someone who can give us rest when we are tired; someone who can provide an eternal perspective when the immediate is all-consuming; someone who holds us and our world together when we and it are falling apart. That truly is something worth celebrating this Christmastime. Why would we not want to get to know someone like Jesus?

If your relationship with Jesus has been neglected for a while, Christmas represents an opportune time for it to be reconnected, reignited. And if you don't know him already, Christmastime is also an opportunity to meet Jesus for the first time – to invite him into your heart and life as saviour and friend.

Commissioner Rosalie joins me in wishing you a Happy Christmas and God's blessings during this holy season. **S**



歡頌聖誕

齊慶新年

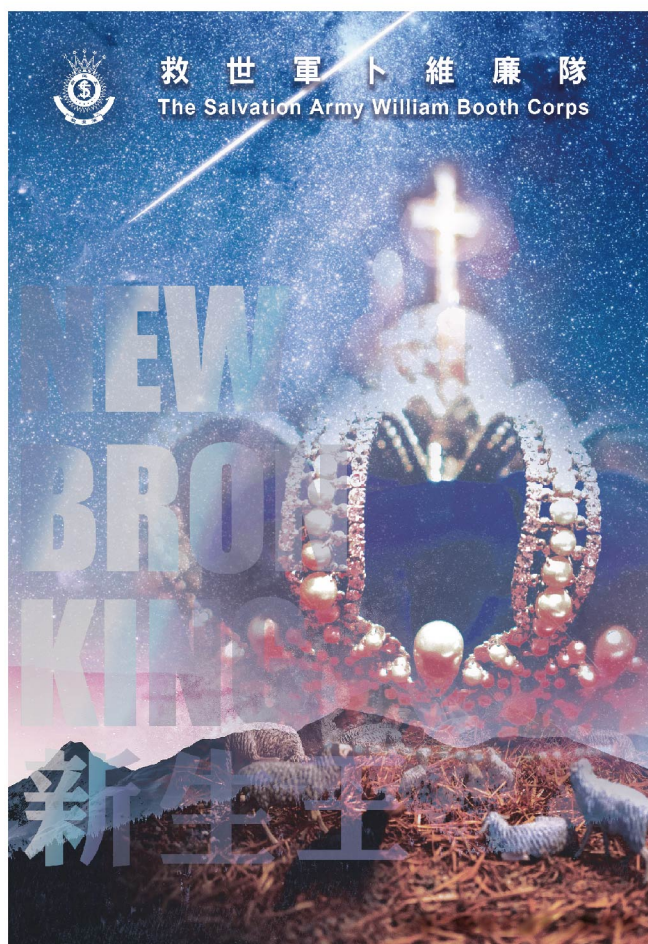
李民橋 敬賀





[crownworldwide.com](http://crownworldwide.com)









因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。  
政權必擔在他的肩頭上；祂名稱為  
「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」。  
(以賽亞書9章6節)

*For to us a child is born, to us a son is given,  
and the government will be on his shoulders. And he will be called  
Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.  
(Isaiah 9:6)*

李光秋上校  
李張錦玲上校  
陳徐香凝少校 敬賀

### 港澳軍區公布 Hong Kong and Macau Command Official Gazette

軍官 Officer	任命 Appointment	生效日期 Effective Date
何振義學員中尉 Cadet-Lieutenant Ho Janie, Patrick	九龍城隊部隊軍官 Corps Officer, Kowloon City Corps	01.12.2021
陳國威少校 Major Chan Kwok Wai	助理區長及大埔隊部隊軍官 Assistant Divisional Commander and Corps Officer, Tai Po Corps	01.12.2021

葉簡明真少校 Major Connie Ip  
人事部長 SECRETARY FOR PERSONNEL

### 定向無定向圓滿舉行

「定向無定向2021」分別於11月6日及13日圓滿舉行，超過500名參賽者報名參與。感謝神有美好的天氣，亦感謝贊助機構、參加者及一眾義工的支持，期望明年能見到你的參與！



### Orienteering Completed with Success

Held over 2 Saturdays (6 and 13 November), over 500 participants registered in the Orienteering 2021 to raise funds in support of the Army's services. We give thanks to God for the wonderful weather. We are thankful to all sponsors, participants and volunteers for their support to the event. Hope to see you next year!



## 教育服務

### EDUCATIONAL SERVICES

#### 教育服務部感恩崇拜暨專業發展日

學前教育服務感恩崇拜於10月29日假香港培正小學李思廉禮堂舉行，28個單位的校長和教職員參與。崇拜後舉行專業發展日，提升同工對本港反歧視法例和平等機會的了解和意識。



#### Thanksgiving Service and Professional Development Day

The Pre-School Education Services was held on 29 October at Li Sze Lim Auditorium of Pui Ching Primary School. Heads, teaching staff and supporting staff from 28 pre-school units attended the service. Following the Service, a Professional Development Day was held to raise the staff's understanding and awareness on anti-discrimination laws of Hong Kong and equal opportunities.

#### 聯校教師會議

本軍學校於10月29日感恩崇拜後舉行聯校教師會議，分別進行平等機會講座及危機管理工作坊。

#### Joint-school Teachers Conference

A joint-school Teachers Conference was conducted on 29 October following the Thanksgiving Service. An Equal Opportunity seminar and a Risk Management workshop were conducted respectively.



#### 參觀科技展

救世軍中原慈善基金學校34名四至六年級學生於10月25日參觀創新科技嘉年華2021，觀看多項創新科技發明。

#### Visit Technology Expo

On 25 October, 34 P4 to P6 students from TSA Centaline Charity Fund School visited the InnoCarnival 2021 where they saw many innovative inventions.

#### 屢獲佳績

救世軍卜維廉中學學生獲智愛中文平台頒發金獎及學校優秀學生獎（右圖）。

救世軍韋理夫人紀念學校四年級姜浣淳同學於九龍城區體育會劍擊錦標賽「國慶盃2021」U9女子花劍贏得亞軍。

救世軍田家炳學校五年級胡卓謙同學於武術傳承日2021公開賽分別奪得新苗組冠軍及團隊賽季軍。



#### Award News

Students of The Salvation Army William Booth Secondary School got the Gold and School Outstanding Student Awards of Chinese i-Learner (photo above).

P4 student Keung Hei Shun of TSA Ann Wyllie Memorial School won 1<sup>st</sup> Runner-up at the Kowloon City District Fencing Competition 'National Ceremony Cup 2021' U9 Girl's Foil.

P5 student Wu Cheuk-him of TSA Tin Ka Ping School won 2<sup>nd</sup> Runner-up in Team and Championship in Solo at the Wushu Inheritance Day 2021 Open.

## 社會服務

### SOCIAL SERVICES

#### 支援囤積行為人士

露宿者綜合服務開展了一項名為「『掃』心事」——囤積行為人士社區支援計劃，為囤積症或有囤積行為人士提供全面協助。計劃接觸有囤積行為人士，並與心理學家、專業醫護合作，提供個案管理服務。同時，計劃會組織露宿者成立義工隊，提供棄置囤積物和執拾家居服務。



#### Support for Persons with Hoarding Behaviours

Collaborating with psychologists and medical professionals, the “HOME” Community Support Scheme for Persons with Hoarding Behaviours launched by Integrated Service for Street Sleepers aims at helping suspected and diagnosed hoarding cases to be awakened in their undesirable behaviours and willing to make changes to improve their quality of life. Meanwhile, a volunteer team is formed by street sleepers to provide service for the disposal of hoarded items and housekeeping for users of the scheme.



#### 照顧者月2021

為響應「照顧者月2021」，本軍單位舉辦不同活動。「結伴行」家長資源中心應香港社會服務聯會邀請，於10月3日舉辦「尋找真我 活在當下 – 照顧者身心喘息日」活動，讓照顧者透過進行伸展運動放鬆身體，認識保持身心健康的元素，學習自我關懷。中心亦安排被照顧者製作獨一無二的環保袋，為照顧者送上一點心意。（圖1，2）



本軍護老者協會則聯同樂恩家長會及嚴重弱智人士家長協會於10月16日及17日，一連兩日舉辦「『茶館劇場粵·樂·茶韻』照顧者專場」，邀請合共超過220位照顧者一同觀賞粵劇折子戲與表演，為他們提供喘息機會。救世軍社會服務總監李笑芬女士及全港照顧者聯席召集人陳珪荃女士蒞臨主禮，為所有照顧者打氣。（圖3）

#### Carer Month 2021

In response to the Carer Month 2021, different activities were held in our units. ‘Share-care’ Parents Resource Centre was invited by The Hong Kong Council of Social Service to organise the ‘Carer Rest Day’ on 3 October. Carers released stress in their body by doing stretching exercises, and learnt the importance of Body-Mind Health and self-compassion. Children of the carers created a surprise gift - a unique tote bag for their parents. (photos 1 and 2)



Our Carer's Association, Grace Parent Association and The Association of Parents of Severely Mentally Handicapped jointly held the “Tea House Theatre Experience” Special Session for Caregivers’ on 16 and 17 October. A total of over 220 carers were invited to enjoy the Chinese opera excerpts and performances as an opportunity to be released from their busy lives. Ms Perina Li, our Social Services Director and Ms Chan Fat-chuen, Convenor of Hong Kong Carers Alliance were invited to be the officiating guests to cheer our carers up. (photo 3)



## 宗教事工

### CORPS (CHURCH) MINISTRY



- 1-2. 西九龍分隊於11月7日舉行教育主日，本軍蘇屋幼稚園校長及老師在聖潔會中獻詩並為兩名兒童舉行第一屆兒童奉獻禮。  
Education Sunday was celebrated at the Kowloon West Outpost on 7 November, where Principal and teachers of So Uk Kindergarten presented hymns at the Holiness Meeting. The 1<sup>st</sup> Child Dedication was held for 2 children.
3. 英語隊於10月24日在公園舉行社區關懷活動。  
English Speaking Corps held a community service and friendship evangelism at the park on 24 October.
4. 沙田隊於10月31日舉行教育主日，總指揮為牧區內的老師禱告。  
Education Sunday was conducted by Officer Commanding at Shatin Corps on 31 October. Special prayers were offered for all teachers in the Chaplaincy District.
5. 沙田隊於11月21日舉行38周年堂慶主日聖潔會。  
Shatin Corps held its 38<sup>th</sup> Anniversary Holiness Meeting on 21 November.
6. 卜維廉隊於10月17日舉行牧區主日，部隊同仁在聖潔會中給卜維廉中學的同學寫打氣咭。  
William Booth Corps held the Chaplaincy Sunday on 17 October. Corps comrades wrote notes of encouragement for William Booth Secondary School students at the Holiness Meeting.



### 第26屆聯合國氣候變化大會合一崇拜

柏培恩大將及柏羅麗莎中將，聯同全球基督教會和組織代表，於英國蘇格蘭格拉斯哥大教堂參與特別的合一崇拜，地點跟第26屆聯合國氣候變化大會會場相距不到三英里。澳洲、斐濟和津巴布韋等多國代表參與是次崇拜，象徵着教會團結一心，捍衛全球氣候公義。



#### Ecumenical Service for COP26

General Brian Peddle and Commissioner Rosalie Peddle (World President of Women's Ministries) joined representatives of Christian churches and organisations from around the world at a special ecumenical service in Glasgow Cathedral, UK. The service took place less than three miles from where the COP26 United Nations Climate Change Conference was taking place, and was attended by guests from countries including Australia, Fiji and Zimbabwe in a show of ecumenical solidarity for global climate justice.

### 國際領袖虛擬外訪孟加拉和巴基斯坦 孟加拉軍區

柏培恩大將伉儷透過虛擬外訪，參與孟加拉軍區50周年慶典。超過100位軍官和學員參與實體聚會，但受限於防疫措施，透過網上聚會盡量讓更多人能參與變得尤其重要。國際領袖從英國倫敦透過網上影片，向會眾送上祝賀。



#### Virtual Visits from the International Leaders to Bangladesh and Pakistan Bangladesh Command

A 'virtual visit' from General Brian Peddle and Commissioner Rosalie Peddle (World President of Women's Ministries) was a highlight of 50<sup>th</sup> anniversary celebrations for The Salvation Army's Bangladesh Command. More than 100 officers and cadets met in person but, because of COVID-19 restrictions, sharing of the meetings online was particularly important to reach as many people as possible. Sharing via online video from London UK, the international leaders shared greetings and congratulations.



#### 巴基斯坦地域

當地逾20,000名觀眾參與網上主日早上的聚會。地域會眾亦參與下午舉行的網上聚會，而拉哈爾及謝胡布爾區的軍官及部分幹事代表則在地域總部參與實體聚會。地域的軍官及軍兵同仁一同以舞蹈、手鼓、讀經和禱告，歡迎國際領袖。

#### Pakistan Territory

Most of the territory took part in the Sunday morning meeting online, with an estimated 'congregation' of more than 20,000 viewers. The whole territory was part of the afternoon meeting virtually, but officers from Lahore and Sheikhpura Divisions and representative local officers were present at THQ for the meetings. Soldiers and Officers from all over the territory participated by welcoming the international leaders through liturgical and 'cultural' dance, choirs, timbrels and Scripture readings and prayers.





**「神**愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的不致滅亡，反得永生。」（約翰福音3章16節）這段聖經相信很多人都不會陌生，特別是在聖誕節，我校很多小朋友都能說出聖誕節就是紀念主耶穌降生的日子，這份大愛是何等的實在，普天下當向耶和華歡呼。然而，很多人都會忽略，或對這份大愛視而不見，例如推搪說自己沒有時間認識神，又或者提出質疑，認為信靠神的人依然要面對世間種種困難及不如意的事，接受與否沒有兩樣。

#### 你關注哪些事？

我曾經聽過一個故事，有一個少年走進一個熱鬧的城市探訪朋友，在大街之上，少年問朋友：「你可聽見蟬的叫聲？」，朋友回應：「這是城市大街，有很多車聲人聲，但不會有蟬叫！」當少年帶朋友走近一棵大樹，請他再靜心聽聽，果然聽到蟬鳴！朋友笑着回應：「城市太吵了，沒有人會留意到，只有你的聽覺特別靈敏才會發現。」此時少年再從口袋裏拿出幾個硬幣，拋向天上，硬幣掉在地上發出的聲音，立即吸引了不少途人，少年便說：「其實蟬叫的聲音，比硬幣丟在地響亮十倍，但人們只選擇自己關注的事而已。」

正如神的大愛早已無條件地降臨到世上，祂明確響亮地向我們發出慈愛、平安的訊息。古語有云：「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全」；神亦未曾應許花常開，天常

藍，但只要順服神的話語，便能看到神的救恩，明白人生意義及價值，這就是最有福了，因為神的愛沒有一刻離開過我們，幸福其實不在乎是否一切順利或者擁有很多，而是得到從神而來的一份信心及平安。

#### 接受愛 分享愛

一位職場上的年青人曾與我分享過，每次外出公幹，他的年長同事總要求年青人代為拖帶行李，在旁人眼中似是「主僕」關係，但年青人不認為是這樣，因為神將信心及喜樂注滿了他的心，他只是感恩自己有強健的體魄。其中一次年青人不單為同事拖帶行李，還主動提出將公事包一併提取，因為他發現同事的手部不太靈活；當刻「主僕」就變成了「施恩及受助者」的關係，而同事道出其實自己的手部曾受傷，以致不能發力提取重物，並連聲感謝年青人的關顧。

接受神的愛不單改變自己的心態、言行，亦能感染身邊的人，將神的愛分享到每一個角落，只要我們以開放感恩的心接納事物，一切都會是美好的，有如孩子會為雨天感恩，因為大地得到滋潤，雖然今天不能進行戶外活動，但明天便能看見開得更燦爛的花朵。

「耶和華本為善。祂的慈愛存到永遠，祂的信實直到萬代。」（詩篇100篇5節）**S**



### 「青年 × 療癒 × 藝術」

近年香港面對多重挑戰，而隨着疫情的出現，重拾舊有生活節奏的日子亦未有期，種種新變化和挑戰令大家心情忐忑不安。有見及此，救世軍竹園青少年中心自2019年起與地區合作舉辦「Raise Youth Up@ 聊。遇。藝術社區」計劃後，至今繼續推行。計劃提供青年一個空間，讓他們透過藝術媒介整理情緒和經驗，亦藉着社工及導師促進青年之間的相互對話及分享，從而達到共鳴、安慰和自我療癒的果效。

### 每個人的故事都值得被聆聽

「一人一故事劇場」（Playback Theatre）源於美國，特別之處在於沒有劇本。演員和樂師會就觀眾分享的故事即場表演，因此對演員的即興創作能力是一大考驗。透過「一人一故事劇場」藝術手法，鼓勵青年放慢腳步，在聆聽不同人的故事之餘，也藉此梳理和排解自身情緒。當中「一人」也特別強調了每個故事的獨特性，令青年學會尊重和理解彼此的經歷。

### 鍾愛戲劇 找尋心之所屬

兩年前，小組其中一位參與青年Derek是一位藝術自由職業者，坦言疫情出現令他經濟大受影響，對前路感到迷惘，加上家人亦不理解他對戲劇的熱誠，令他更感孤單，出現嚴重情緒問題。鍾情戲劇的Derek素來會在各大網上社交平台的演員招募群組尋找表演機會，正值低迷之際，他在群組裏看到「一人一故事

劇場」的招募貼文，被宣傳內容「情緒」及「藝術」吸引而報名參與。

「疫情令我失去好多工作機會，脫離了社交生活，好像愈來愈不懂表達自己的感受，有東西壓住自己個心。」疫情下，Derek在日常生活中難以開拓社交圈子，而「一人一故事劇場」小組正正成為他在疫情中的一個「安全樹窿」。這裏不但為他提供了表演的舞台，更重要的是聚集一群志趣相投的同路人互相分享和支持，成為一個可以讓他放心傾訴和表達情緒的地方。

### 即興發揮 關鍵在於用心聆聽

一齣沒有劇本的戲劇，既不能預先背對白，又難以預料與對手的交流，更對演員的即興創作能力有極高要求，而「一人一故事劇場」正正以這種突破傳統的方式出演。至於如何可以投入到分享者的故事中，秘訣在於用心聆聽。「一人一故事劇場中的每位分享者都是導演，即時分享他的人生劇本好讓演員立即演繹，這個過程很珍貴，因此作為演員更要用心聆聽，理解分享者的心路歷程，懂得捉緊分享者受觸動的地方。」Derek會捉緊這些「感動位」，將自身投入到分享者的故事裏，Derek亦曾在練習及表演中感到難過，「因為這些情緒都很真實，所以當你投入在其中，想到自己是對方就會覺得好心痛。」



## 成為彼此的「樹窿」

Derek認為在一個舒服和安全的環境分享自己的經歷，再由別人將他的故事演繹出來時，情境還原能令他直接面對一直被忽略的情緒問題，也讓他學習從另一個角度看自身經歷，甚至從中得到啟發，想到解決生活難題的方法。「可以將平時未必敢同人講的事去分享，可以好好疏導情緒，好好放下壓力。同時感覺有人關心同扶持自己，令我有信心面對生活、家庭同自己。正因為大家彼此信任，我都慢慢打開自己，亦主動去學習面對自己，唔會再怕怕羞羞。」今年Derek更成為師兄，希望可以一邊繼續學習「一人一故事劇場」，一邊用生命影響生命，用自身經歷鼓勵更多同路人。 (S)

■ Derek與社工合照



■ 第一年課堂的練習片段。



■ Derek第二年參與計劃，與組員及同工合照。

## 社工後記：

看到Derek及其他青年真誠地面對內心，一步一步的改變，令我很欣慰及高興與青少年同行，更藉着「一人一故事劇場」停下來，細心傾聽彼此的故事，再經內化後重新演繹，療癒大家。最後，引用聖經羅馬書12章15節作結束，保羅鼓勵我們「與喜樂的人要同樂；與哀哭的人要同哭。」在劇場中呈現的不同生命故事，讓我們與眼前人的心理狀態同步，使我們的情感可以彼此承載，透過故事演繹形成了一道道社會上難能可見的美麗風景，人與人無形間立起了重重隔膜，劇場正好連繫了社區的青少年，連繫彼此的心。





節日棉花糖慈善義賣  
Festive  
Marshmallow Charity Sale



HK\$20 每盒  
Box

HK\$80 全套四款  
Full Set (4 Boxes)

HK\$200 禮物包  
Gift Set

包括一套4款棉花糖及由救世軍復康學員親手製作紗織提手液套裝  
A set of 4 Candy Boxes and a Saori bag handmade by The Salvation Army Rehab Services trainees with a sanitiser



支持救世軍社區關懷服務  
To support The Salvation Army  
Community Care Services

salvationarmy.org.hk

2783 2323